



Полезная лексика по теме  
«**Видеоразбор: почему мы  
не верим науке**»

If you've spent any time on Earth, you might have **noticed** that humans are not the most rational **creatures**. We make decisions based mostly on emotions **instead of** facts, and a lot of times we're **guided** by **tribal** instinct.

Part of the problem is that the human **brain evolved** to help us **survive**, and not necessarily to help us be **factually accurate**. So, we often **respond** better to social and tribal **dynamics** than to **intellectual** analysis.

For example, if someone's **tribe** believes that Obama is a secret Muslim **born** in Kenya, that person **probably** thinks the **hard proof** of his **US birth certificate** is **fake**.

to notice — замечать

a creature — создание, существо

instead of — вместо

guided — управляемый, ведомый

tribal (здесь) — коллективный, общий

a brain — мозг

to evolve — эволюционировать,  
развиваться

to survive — выживать

factually — фактически

accurate — точный, достоверный

to respond — отвечать, реагировать

a dynamic — динамика, тенденция

intellectual — умственный

a tribe (здесь) — сообщество

born — рожденный

probably — вероятно

hard proof — веское доказательство

a US birth certificate — свидетельство о  
рождении в США

fake — фальшивый



That **conclusion** is neither rational nor accurate. But from a tribal **perspective, it makes sense**. It's safer to agree with your tribe and stay **united** ideologically, even if you're wrong about the facts, than to disagree and **isolate** yourself.

Another part of the problem is that our brain is **constantly protecting** our **world view** and **sense of identity**. So when our world view **is challenged**, that same part of the brain that **processes** physical **danger** gets activated. This is why people sometimes react so aggressively to information that **proves** them **wrong**. And this is why it's often so hard to have an intelligent political **debate**.

**Several studies** have also shown that there is a **backfire effect** that happens when people **encounter** facts that **contradict** their **current** beliefs. They actually become more **convinced** of their **original** ideas. So fighting **ignorance** with facts is like **fighting a grease fire** with water. It **seems** like it should work, but **it** actually just **makes the whole thing worse**.

a conclusion — вывод, заключение  
a perspective — точка зрения  
it makes sense — это имеет смысл  
united — объединенный  
to isolate — изолировать, отделять

constantly — постоянно  
to protect — защищать  
a world view — мировоззрение  
a sense of identity — чувство самосознания (самобытности)  
to be challenged — быть под сомнением, быть спорным  
to process — обрабатывать  
a danger — опасность, угроза  
to prove smb wrong — доказывать кому-то, что он не прав  
a debate — дискуссия, спор

several — несколько  
a study — исследование  
a backfire effect — обратный эффект  
to encounter — сталкиваться, встречаться  
to contradict — противоречить, опровергать  
current — существующий, нынешний  
convinced — убежденный  
original — первоначальный, исходный  
ignorance — невежество, непросвещенность  
to fight a grease fire — тушить горящее масло (жир)  
to seem — казаться  
It makes the whole thing worse. — Это усугубляет ситуацию. / Это делает ситуацию только хуже.



Lastly, there's the problem of **lack of empathy**. Several studies have found that when humans **are divided** into groups of any kind, we instinctively become **less** empathetic to members of other groups. That means that **for survival's sake**, we might instinctively empathize less with other races, other nationalities, and even other sports teams. This instinctive **dehumanization** of other groups is what makes things like **slavery** and **genocide** possible in our **society**.

So, what can you do? If you want someone to **consider** factual information that **clashes with** their **beliefs**, first you have to prevent their brain from seeing you as a personal **threat**. So, **look for** ways to **identify the person as part of your tribe**, and you as part of theirs. "Hey we're part of the **same** family." "Hey, we're both parents." "Hey, we both still play PokemonGo." **Whatever**. Anything that **communicates** that you're part of the same tribe. That's the first step.

Second, consider the possibility that you may be wrong. Maybe the facts **are not on your side**. In which case, **admitting** it will help you model to the other person that it's ok to **be wrong**.

lack of — недостаток чего-либо  
empathy — сочувствие, сопереживание  
to be divided — быть разделенным  
less — менее  
for survival's sake — ради выживания  
dehumanization — обесчеловечивание  
slavery — рабство  
genocide — геноцид (массовое истребление населения)  
a society — общество  
to consider — рассмотреть, проанализировать  
to clash one's beliefs — противоречить чьим-либо взглядам, расходиться с чьими-либо взглядами  
a threat — угроза, опасность  
to look for — искать  
to identify the person as part of your tribe — определять человека как члена вашего сообщества  
same — одинаковый, тот же самый  
whatever — что угодно, любое  
to communicate (здесь) — сообщать, передавать информацию  
to be on one's side — быть на чьей-либо стороне  
to admit — признавать  
to be wrong — ошибаться, быть неправым



<p>I understand that <b>none of</b> this is <b>easy or smooth</b>. But if we want to continue to function as a <b>stable</b> society, we have to learn to <b>get past</b> our <b>own</b> natural <b>biases</b>. Only when that happens, we will be able to <b>move forward towards</b> a better future. Peace.</p>	<p>none of — ничего из easy or smooth — легко и гладко (проходить) stable — стабильный, устойчивый to get past (здесь) — справиться с, побороть, преодолеть own — собственный a bias /'baɪəs/ — предвзятое мнение to move forward towards — продвигаться к</p>
--	--